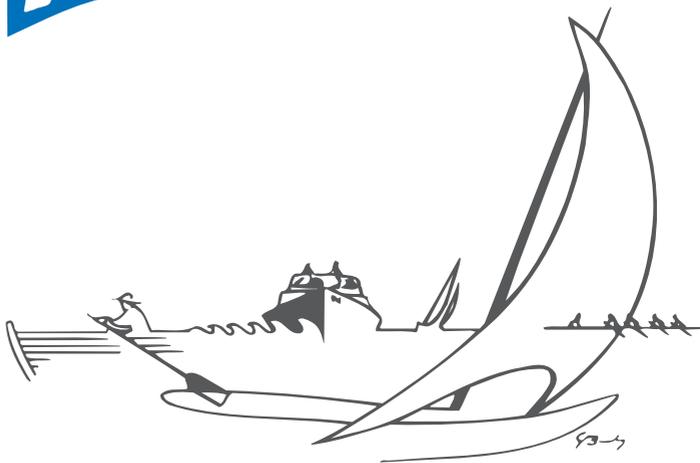




Numéro 635
Septembre 2018
Trimestriel



- Flexamarrage
- Cours grue manuelle 13 oct et électriques 10 nov
- Soirée des membres APB 9 oct. (inscriptions)
- Calendrier APB
- Pique-nique au Creux-de-Genthod
- Waterproof : le nouveau festival du film qui ne craint pas l'eau !
- L'APB au Salon nautique du Léman et soirée Night

p 3 et 7
p 5

p 17 à 20

p 21

p 23

p 28

p 29

Association des propriétaires de bateaux

fondée en juillet 1923

www.apb.ch

*“Pour la **garantie d’un approvisionnement et d’une distribution efficaces**, NV Log est là pour vous aider à mieux gérer et suivre vos flux logistiques grâce à son équipe expérimentée.*

Vous nous transmettez vos ordres de transport et nous nous chargeons d’organiser l’acheminement de vos envois selon vos désirs.”

Timeliness

Dedicated

Reliable



BIOTECH



CROSSTRADE



FRET AERIEN



ROUTE



FRET MARITIME



TECHNOLOGIES



DOUANE



CONSEILS



RESPECT

NV Logistics
A NEW VISION OF LOGISTICS

www.nvlogistics.com

NV LOG SA

Halle de Fret 5 | Bureau 076 | Case postale 1117

CH-1211 Genève 5 | Aéroport

Tél. +41 22 817 40 90 | Fax +41 22 817 40 99

info@nvlogistics.com

A.P.B. Association des Propriétaires de Bateaux

Secrétariat: 35, rue Louis-Favre 1201 Genève
Tél : 022 733 32 40 **e-mail : info@apb.ch**
CCP : 12-4249-2 IBAN* : CH11 0900 0000 1200 4249 2
**(non valable pour la facture de cotisation annuelle avec BVR joint)*

Sites Internet: www.apb.ch facebook.com/apbge www.flexamarrage.ch

Comité élu lors de l'AG du 16 mai 2018

Présidente	Giovanna FANNI 079 658 04 39	info@apb.ch
Vice-président: Matériel Cours+Matériel Choiseur	Pierre DUPANLOUP 079 207 70 36	bers@apb.ch pierre@apb.ch
Secrétaire	Lucinda ECOFFEY 079 465 40 66	info@apb.ch
Trésorier	Patrick DAENGER 079 363 30 11	daenger@bluewin.ch
Manifestations	Anna BORANE	info@apb.ch
Journal et Publicité	Patrick SERVANT (démission du comité fin août 2018)	

Hors comité

Matériel Eaux-Vives	Pietro BIANCO 076 528 66 38	pietro.bianco@sunrise.ch
Matériel Pâquis	William RIVERO 079 203 45 51	williammarine@bluewin.ch
Flexamarrage + projets	Alexander SCHERL 078 695 19 18	a.scherl@apb.ch
Speed Boating, Facebook	Marie DEBOMBOURG + Frédéric HILTBRAND 076 370 48 78	

Groupe de travail

Yolande BOSSHARD	Daniel EQUÉY	Roger FUCHS
Aurélien GIROD	Michel GUNTZ	Frédéric HILTBRAND
Petra HYPPOLITE	Michel NARGI	Olivier STEBLER

Président d'honneur : **André CHRISTIN** 079 436 61 79

Bulletin de l'Association des Propriétaires de Bateaux
Rue Louis-Favre 35 - 1201 Genève
Impression: Imprimerie de Versoix, 1290 Versoix, iversoix.ch

Billet de la Présidente

Quelle saison! En cette fin du mois d'août la météo continue de nous gâter. Profitons-en, tous, avant de penser à mettre en sécurité nos bateaux pour l'hivernage. Comme vous trouverez les conseils de Pierre dans le «Billet de Comité», je me limiterai à vous rappeler de **signaler, à travers les annonces du site APB, du journal ou directement à la capitainerie**, votre volonté de mettre votre place d'amarrage à disposition d'autres navigateurs dont le bateau est bien exposé aux intempéries. MERCI!



L'édition 2018 du Bol d'Or Mirabaud est derrière nous mais je vais saisir l'occasion pour remercier tous les membres qui sont venus, en famille, assister au départ de la course.

Le «Grèbe», piloté par Joël, a accueilli 107



personnes dont 10 membres du Club des plaisanciers d'Aix-les-Bains qui se sont joints à nous pour la deuxième année consécutive.

Nous nous réjouissons de les retrouver lors de la croisière sur le lac du Bourget, le samedi 15 septembre,

et les remercions d'avoir organisé l'événement en collaboration avec Anna.

Les conditions météo étaient idéales pour les spectateurs mais pas pour les concurrents qui ont dû faire preuve de patience; le Décision 35 Mobimo, barré

par Christian Wahl, a brillamment remporté cette 80e édition après plus de 14 heures de navigation! Et cela grâce à une formidable remontée à partir de l'entrée du Petit Lac. C'était féérique de le voir arriver, dans la nuit, suivi de près par Okalys Youth Project. La foule était là, à la Nautique, pour fêter la performance des gagnants.



Revenons à nous et, surtout, **que se passe-t-il à propos de Flexamarrage?**

La plateforme a été mise en fonction l'année dernière, alors que la capitainerie était en pleine réorganisation et, par conséquent, indisponible pour une table ronde au cours de laquelle nous aurions eu l'occasion de discuter du fonctionnement de cet outil. L'année 2017 a servi de test et la table ronde souhaitée, entre Capitainerie, Police du lac et APB, a eu lieu le 19 juin 2018.

Au cours de la séance, nous avons pris conscience des améliorations à apporter (voir le Billet du comité) pour faciliter le travail de gardes-ports et des agents de la brigade de la police du lac, du fait que des bateaux immatriculés hors canton auraient occupé, brièvement, des places uniquement sous «l'autorisation» de l'outil Flexamarrage.

Une lettre de la capitainerie nous rappelant l'art. 12f du Règlement d'application de la loi sur la navigation dans les eaux genevoises est arrivée le 10 août et nous rendait attentif au fait que les titulaires des places ne pouvaient mettre ces dernières à disposition d'autres navigateurs, que **d'entente avec la capitainerie**.

Importante notification aux usagers

En conformité avec l'article 12 du règlement H2 05 01, d'application de la loi sur la navigation dans les eaux genevoises, l'accès à la plateforme est temporairement suspendu. Nous mettons tout en œuvre pour trouver une solution à cette regrettable situation, dans les meilleurs délais.

Extrait: **article 12 f - d'entente avec le service (la Capitainerie), le détenteur peut mettre sa place à disposition d'un tiers pour une durée déterminée. L'embarcation du tiers doit être immatriculée...**

Pour plus d'infos, lire la page: [Règlement d'application de la loi sur la navigation dans les eaux genevoises](#).

Le comité APB Genève

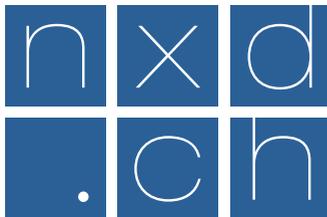
Pas question de mettre les navigateurs en situation d'illégalité! La décision du comité a été immédiate et majoritaire; il fallait mettre Flexamarrage en standby et entamer une discussion avec la capitainerie afin de trouver une solution. À ce jour, deux rendez-vous ont déjà eu lieu avec M. Donald Buchet, chef de la Capitainerie, et la discussion suit positivement son cours.

Cette décision a provoqué «des troubles», au sein du comité, qui ont été suivis par la démission de Patrick Servant, membre depuis 2012. Le comité respecte sa décision et le remercie chaleureusement pour son travail, bénévole, en faveur des navigateurs.

Vous constatez que la tâche de membre du comité n'est pas toujours facile. Il faut des compétences dans différents domaines, être complémentaire, pour innover, faire face à de possibles conflits et aux différents défis liés à la sécurité des navigateurs et aux conditions de navigation. Mais, je vous rassure, il y a une belle récompense: le plaisir de travailler en équipe, d'atteindre nos objectifs et de vous retrouver, prochainement, aux événements annoncés dans ce journal.

Giovanna

nextdesign
websolutions depuis 1997



système de gestion de
sites internet pour
entreprises et associations

nxd.ch info@nxd.ch 022.779.20.66 Versoix Genève Suisse



Restaurant
CLUB NAUTIQUE DE VERSOIX

Terrasse panoramique, Port - Choiseul

nouvelle terrasse

restaurant@cnv.ch

+41 (0)22 755 35 10

Ch. des Gravieres 35 - 1290 Versoix

Dominique BEL

Nacer SMATI

www.cnv.ch



LA LOUPE, SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE Sàrl

Comptabilités - Fiscalité - Expertises

**Vous apporte sa compétence et son savoir-faire
pour résoudre vos problèmes.**

3, place du Cirque
1204 Genève

www.laloupe.ch

Tél 022 320 58 80

Fax 022 320 58 84

Billet du Comité

Matériel :

Si l'on en croit le nombre de réservations de bers sur le site internet apb.ch, l'activité d'entretien de bateaux a « chauffé » cette année. Cela pourrait-il expliquer la canicule ?

Les machines (karchers) ont relativement bien fonctionné jusqu'ici (à part quelques joints à changer) ce qui nous a donné un peu de disponibilité pour organiser les cours, notamment pour les grues électriques qui rencontrent un très grand succès.

Cours grues électriques

Dans le précédent numéro de ce journal nous avons largement expliqué la procédure pour que les membres de l'APB puissent utiliser les grues électriques pour leur propre bateau.

D'ici la fin de l'année une septantaine de membres auront suivi cette formation officielle. Seize d'entre eux ont déjà rempli toutes les conditions pour obtenir le badge personnel leur permettant d'accéder à une grue à l'heure réservée par eux.

Le système fonctionne bien, sa mise en place a été minutieuse et rigoureuse.

Le seul cours qui puisse encore accueillir quelques candidates ou candidats est celui prévu le samedi 10 novembre à Genève. (inscriptions sur le site apb.ch).

Les 6 autres cours 2018 sont complets. Nous proposerons l'an prochain quelques dates pour satisfaire la demande, si elle se confirme.

Les mesures de sécurité proposées à la Capitainerie (organisation de formations, bonne couverture RC, limitation à 5 T, etc.) ont grandement facilité la mise en place de ce service pour nos membres individuels.

Grue mécanique

Au niveau de la grue manuelle des Pâquis en 2018, une troisième **« formation – Conseil » est proposée le samedi 13 octobre de 10h à midi.** Les inscriptions se font sur le site apb.ch depuis un formulaire. N'hésitez pas à vous inscrire sur une liste d'attente. Vous serez alors informés des dates de chaque nouvelle session.

Là encore, ces cours favorisent la sécurité à laquelle les autorités portuaires sont très sensibles et renforcent aussi la crédibilité et l'utilité de l'APB.

On demande l'avis de l'APB !

- La Capitainerie a consulté l'APB, et sa Présidente en particulier, pour la mise en place d'échelles sur les estacades. En effet, en cas de chute à l'eau dans les ports, il est parfois difficile de sortir de l'eau. Certains en ont fait la fâcheuse expérience. Nous avons proposé que des échelles de secours soient placées alternativement de chaque côté des estacades tous les 20 m. environ et reliées par une main courante ainsi qu'une signalisation de leur emplacement.
- La Capitainerie a également consulté l'APB pour définir la position adéquate des pompes de vidange des réservoirs d'eaux usées des bateaux dans les ports. Près des grues où elles se trouvent actuellement, l'accès est souvent difficile en raison de l'activité portuaire. A la suite d'une enquête rapide auprès des membres de l'APB, 94 ont répondu que leur bateau était équipé de toilettes chimiques.

Nous espérons que les suggestions apportées par l'APB seront prises en compte.

AUTO-NAV Sàrl

Tél. 022 736 72 84
Fax 022 786 73 73

Place Camoletti 4
1207 Genève

www.auto-nav.ch

*Spécialiste Mercruiser,
Yanmar, Volvo*

*Vente de bateaux et
de moteurs*

*Mécanique et
électricité navale*

*Entretien et
hivernage*


**PROMOTION
SUZUKI**

-15%

**Concessionnaire
Yamaha, Suzuki, Honda**

YAMAHA
marine



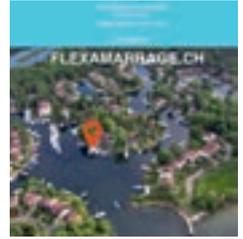
SUZUKI
MARINE

HONDA
MARINE

Flexamarrage

En mai, les autorités cantonales se sont inquiétées de la plateforme Flexamarrage.ch proposée par l'APB à tous les navigateurs, mettant en évidence des points litigieux en regard des prérogatives des autorités portuaires de Genève.

Des discussions ont eu lieu conduisant à des améliorations au niveau de la plateforme notamment pour sécuriser son accès.



Le feu aux poudres

Juste après les feux des fêtes de Genève du 11 août, et comme expliqué dans le Billet de la Présidente (page 3), un courrier de la Capitainerie est venu ajouter un problème à flexamarrage : toute mise à disposition temporaire de sa place d'amarrage à un tiers **ne peut se faire qu'en accord avec la Capitainerie**.

Ce fait a conduit **la majorité du comité à décider de la fermeture immédiate de la plateforme...** et, malheureusement, à la démission d'un membre du comité.

L'ensemble des améliorations apportées à Flexamarrage et sa facilité d'accès pour les gestionnaires de ports, ont été présentées en détail à la Capitainerie le 27 août.

Ces mesures ont été bien accueillies et semblent satisfaire aux exigences mais elles doivent encore être acceptées formellement par les autorités.

Le 28 août, la plateforme a été **remise en service pour les utilisateurs hors du canton de Genève**, non concernés par la législation genevoise. La partie genevoise sera remise en service dès réception de l'accord formel de la Capitainerie.

On se réjouit donc qu'un dialogue respectueux et constructif permette d'arriver enfin à une solution dans le cadre des règlements en vigueur.

Voici le détail des modifications apportées à Flexamarrage :

IDENTITE DES VISITEURS_UTILISATEURS

- *L'identité des utilisateurs de Flexamarrage est maintenant vérifiée conjointement par SMS et par e-mail, ce qui rend plus difficile la création d'une identité bidon.*
- *Dans les conditions d'utilisation, l'utilisateur s'engage à fournir des données exactes (identité, place et bateau) susceptibles d'être vérifiées par l'APB, les gardes-ports et la Police.*
- *Tout mauvais comportement d'un visiteur entraîne son exclusion de la plateforme Flexamarrage.*

SECURITE des AMARRAGES

- *Le poids et la longueur du bateau sont désormais pris aussi en compte dans les paramètres du bateau et de la place, ceci afin de cibler des corps-morts et des amarrages adaptés, en plus de la largeur et du tirant d'eau initialement prévus. Seules les places présentant des caractéristiques suffisantes sont visibles par le visiteur.*

VISIBILITE des PLACES LIBEREES

- *Désormais, pour des raisons de sécurité, les places sur des estacades protégées par des portails ne seront pas proposées par la plateforme.*
- *Il est possible d'exclure de Flexamarrage, sur demande justifiée, des ports, des estacades ou des places. Celles-ci ne seront donc pas disponibles pour d'éventuels visiteurs.*

GESTION DES VISITEURS

- *Les gestionnaires de Ports concernés sont informés automatiquement par la plateforme de toute nouvelle occupation (e-mail avec coordonnées de contact du visiteur et du bateau), pour l'encaissement d'une taxe éventuelle ou un contrôle.*



cristian comi

078 729 45 91

cristian.comi.tab@gmail.com

TAB «tous à bord»

Formation permis moteur

quai du Mont-Blanc

www.Facebook.com/tab.tousabord



UN AGENT DE SURVEILLANCE AU SERVICE DES PLAISANCIERS

CH-24/mois

Pour plus d'informations
nous contacter :

022 777 79 21

contact@goron-securete.ch

- L'application « garde-port » a été grandement améliorée. Le gestionnaire de port (et la Police de la navigation) peut désormais s'inscrire en ligne. Une fois leur inscription validée, ils sont informés automatiquement de la venue de tout visiteur (avec les coordonnées de celui-ci) dans le ou les ports dont ils ont la charge.
- Ils peuvent donc refuser un visiteur si cela se justifie.
Le visiteur est informé de cette réserve lors de son choix de place disponible.
- Cela revient à une « entente avec la Capitainerie » (à postériori)
- De plus le garde-port « Flexamarrage » peut disposer du listing des visiteurs sur les 3 derniers mois dans les ports dont il a la charge.

L'ensemble de ces dispositions mises en place sur la plateforme en font un outil très performant qui devrait maintenant satisfaire tout le monde.

Il faut saluer ici les efforts de l'APB, d'Alex le porteur de projet et du web-développeur qui ont réussi à perfectionner l'outil Flexamarrage.ch destiné à suppléer à la carence de **places visiteurs** dans les ports du Léman.

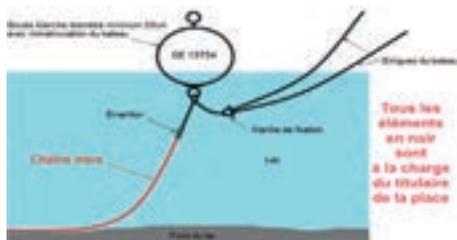
Bientôt flexhivernage.ch?

En hiver, cette plateforme pourrait aisément être utilisée pour la gestion hivernale des « places abritées » dans les ports. Bientôt peut-être, verrons-nous flexhivernage.ch? Mais cela reste à étudier... bien-sûr... en concertation avec les autorités.

Les grillages vont apparaître sur les digues, il faut déjà penser « hivernage »

La plupart d'entre vous connaissent bien les quelques précautions à prendre avant la mauvaise saison, toutefois le comité tient à rappeler certains points : **les amarres !**

- La capitainerie ne contrôle que le bon état de la chaîne mère. Il est nécessaire de contrôler les amarres de votre bateau, les remplacer ou, si leur état est bon, les tendre régulièrement pour éviter les chocs lorsque le niveau de l'eau baissera en hiver.
- Un contrôle périodique des chaînes, des manilles, émerillons et bouée, entre votre bateau et la chaîne-mère ou le corps-mort vous fera découvrir l'usure et la faiblesse de certains maillons qui risquent de lâcher lors d'une tempête. Plusieurs navigateurs en ont fait la cruelle expérience.

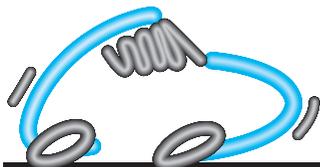


Places d'amarrage à l'abri pendant l'hiver

Si vous sortez votre bateau pendant l'hiver et que votre place d'amarrage reste libre, seriez-vous d'accord de la prêter à un autre navigateur dont la place d'amarrage est très exposée aux intempéries? Dans ce cas, (en attendant Flex-hivernage!), annoncez la disponibilité temporaire auprès de la capitainerie (capitainerie@etat.ge.ch). Elle pourra la proposer pour ceux qui restent à l'eau et doivent trouver un refuge abrité.

Cette belle saison de navigation touche bientôt à sa fin, il faut aussi penser à d'autres rendez-vous à terre! Ne manquez pas les cours et les rencontres prévus cet automne par l'APB dont vous trouverez les détails dans les pages suivantes. Les occasions de se rencontrer ne manquent pas, profitez-en! A bientôt!

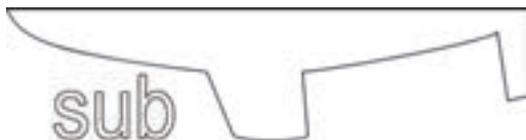
Pour le Comité : Pierre



Carrosserie
DESHUSSES

Dalio & Remi Tufo

Clos de la Fonderie 3 • 1227 Carouge • 022 342 17 91
www.deshusses.ch



Antoine Schaad

1, rue Pré-Naville - 1207 Genève

Tél: 078 721 51 12

NETTOYAGES DE CARÈNES EN PLONGÉE SOUS-MARINE

TRAVAUX SOUS-MARINS DIVERS (réglages et changements d'amarrages, fermeture de vannes WC, recherche d'objets, etc.)

NETTOYAGES DE PONTS ET FRANCS-BORDS

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES (soudure alu, inox, ...)

 **ECOLE
DE NAVIGATION**
ecoledenavigation.ch

Permis bateau moteur

Port des Paquis - Genève - 022 731 00 63

1^{re} leçon gratuite
sur présentation de ce bon sur forfait de 12 cours
Offre non cumulable

Listes des chantiers navals agréés pour le grutage

Nom de l'entreprise Adresse	Personne répondante NP/Lieu	Téléphone Adresse E-Mail
Auto-Nav Sàrl Place Camoletti 4	De Toro Elio 1207 Genève	022 736 72 84 / 079 213 72 27 detoro@bluewin.ch
Bateau-Ecole Av. Edmond-Vaucher 39	TORRENTE Patrick 1219 Châtelaine	079 205 20 21 patrick@bateau-ecole.ch
Centre nautique Moby-Dick Chemin du Vieux-Port 20	DESCOMBES Frédéric 1290 Versoix	022 755 12 76 / 079 603 65 13 moby-dick@vtx.ch
Chantier Naval A/P Entreprise Case postale 96	CORNUZ Pierre 1252 Meinier	079 622 18 64 apchantiernaval@gmail.com
Chantier Naval Aquaplanning Rte d'Hermance 387	SECHAUD François 1247 Anières	022 751 20 51 / 079 624 66 32 aquaplanning@bluewin.ch
Chantier Naval Bois & Composite Sàrl Chemin de la Pallanterie 11	MARGUERAT Fabrice 1252 Meinier	022 752 03 03 / 079 612 20 00 fabrice.marguerat@bluewin.ch
Chantier Naval de Corsier-Port Chemin Armand-Dufaure 71 CP 01	PLOJOUX T. & PATRY S. 1246 Corsier	022 752 22 34 contact@corsier-port.com
Chantier Naval de Richellen Chemin du Val-de-Travers 12	DETRAZ Robin 1290 Versoix	079 105 20 27 / 079 600 82 83 robin.detraz@bluewin.ch
Chantier Naval du Jet d'Eau Rte de Peney 135	CAILLAT Jean-Michel 1214 Vernier	022 341 06 65 / 079 413 42 70 info@jetdeau.ch
Chantier Naval du Vieux Port SA Rte de Suisse, 121	DURR Philippe 1290 Versoix	022 755 24 19 / 078 707 24 19 info@philippedur.ch
Chantier Naval Graz Rte de la Capite, 278	GRAZ Nicolas 1222 Vésénaz	022 752 26 41 / 079 625 43 42 chantiergraz@bluewin.ch
Chantier Naval Marine Création Route des Fayards 13	CURTI B. & MERMINOD L. 1239 Collex-Bossy	022 774 38 23 / 076 568 20 05 info@marinecreation.ch
Chantier Naval Point d'Eau Ch. de la Pierre 61	FIORAMONTI Philippe 1222 Vésénaz	079 310 55 42 philippe.fioramonti@orange.fr
Chantier Naval Psaros SA Rte de Thonon 146	PSAROPHAGIS Jean 1222 Vésénaz	022 752 36 95 / 079 624 65 84 garagepsaros@bluewin.ch
Chantier Naval SUI 4616 Sarl Rue des Boucheries 10	ROSSIER Nicolas 1290 Versoix	022 950 05 55 / 079 711 10 39 info@sui4616.ch
Chantier Naval William Marine Quai Gustave-Ador 11	RIVERO William 1207 Genève	079 203 45 51 williammarine@bluewin.ch
Chantier Yachting Service Sarl Route de Suisse 6	TALLEN David 1299 Crans-près-Céligny	022 776 94 83 info@yachting-service.ch
GM Marine S.A. Rue Sauter 15	SIMON Jean-Louis 1205 Genève	022 820 11 11 / 079 100 21 21 luc.simon@groupe-simon.ch
GT Nautique Route de l'Hospice 32	GORSKI Jacques 1247 Anières	079 269 10 59 info@gtnautique.com
HONORAT MARINE Route de Gy 110	HONORAT Alban 1251 Gy	+33 687 06 76 93 alan.honorat@orange.fr
INTERNAUTIQUE Sàrl Route de Thonon 146	LUCHINI Stéphane 1222 Vésénaz	022 752 46 79 / 079 216 80 29 boatimex.remorques@bluewin.ch
Les Corsaires Quai Gustave-Ador 33	URBEN Gilles 1207 Genève	022 735 43 00 / 079 412 74 12 urben@lescorsaires.ch
MARIN D'EAU DOUCE Chemin de 1er Août 5	LE GODEC Emmanuel 1212 Grand Lancy	078 861 28 58 info@marindeadouce.ch
Marine Motor Route de Bonvard 67	DUNOYER Pascal 1244 Choulex	022 750 01 49 / 079 358 84 30 marinemotor@bluewin.ch
Muller Electronique Navale Route de la Fontenette 35	MULLER Alain 1227 Carouge	079 342 27 23 alain-muller@bluewin.ch
MW Matelotage Route de Compois 23	MENETREY Denis 1252 Meinier	079 203 41 11 denis.menetrey@Mwmatelotage.ch
NORBERT Transport et Guidage Rue Tom Morel 6	THORAL Norbert 38460 Cremieu (France)	+33 612 55 28 15 thoral.norbert@wanadoo.fr
O.C.N. Chantier Naval Sàrl Rue du Nord 26	ODIER René 1248 Hermance	079 202 53 66 odier.rene@bluewin.ch
Pacha Marine Rue de Beaumont 18	PATTI Roman 1206 Genève	022 751 17 07 / 079 817 45 68 romanpatti@pachamarine.ch
Port Miniature Chemin Grange-Canal 38	BIANCO Pietro 1224 Chêne-Bougeries	076 528 66 38 port.miniature@sunrise.ch
Port Vidoli SA / VIDOLI Nautic Sàrl Rte de Suisse 6 C	GARCIA Thomas 1299 Crans-près-Céligny	022 776 91 25 / 079 569 69 48 contact@portvidoli.ch
WOOD & BOAT Route de Compois 24	VERDANET François 1252 Meinier	022 752 67 78 secretariat@woodandboat.ch

Fête des voiles Latines Morges 6-7-8 juillet 2018

Reconnaisables par tous les navigateurs grâce à ses deux guérites et son imposant château, Morges accueillait les plus belles barques traditionnelles encore en activité sur le Léman.

En ce week-end de juillet généreux en chaleur mais aussi parfois en bise rafraichissante, nos Belles Dames. **Vaudoise, Neptune, Savoie et Demoiselle**, arborant grands pavois et pavillons hauts en couleurs s'étaient donné rendez-vous.



Sans oublier la présence de La Cochère- L'Aurore, qui a décidé cette année, de reprendre les navigations pour se rendre à nouveau aux Marchés Folkloriques de Vevey comme le faisaient en 1828 les habitants de Saint-Gingolph.

Toutes ces merveilles, étaient accompagnées par d'autres embarcations, ces petits voiliers, barques, canots aviron, yoles, pointus plus modestes mais tout aussi riches en histoire.

Tout ce merveilleux patrimoine, appartient généralement à des privés, amoureux de leur bateau. Coques rutilantes, accastillage d'époque, parfois cordes de chanvre contribuent à l'élégance de toutes ces petites merveilles que nous avons pu admirer à quai. Sans parler de l'élégance de leurs passagers, canotiers et rayures bretonnes de rigueur.

A ce propos, à chaque départ une description de leur histoire, de leur palmarès et même quelques anecdotes nous étaient relatées par un narrateur bien documenté. Un vrai plaisir !!!

D'autres animations en lien avec les bateaux étaient proposées sur le quai et dans le Parc de l'Indépendance notamment des stands, des concours pour enfants sans oublier le cortège.

Deux petits bémols:

Eole n'a pas joué le jeu et s'est montré capricieux. La parade organisée depuis le port a dû être annulée samedi après-midi. Un fort vent d'Est menaçait que les bateaux ne puissent plus revenir au port...

D'autre part, la nouvelle courait sur les pontons concernant l'avenir de La Liberté La Galère nous a profondément attristés. Elle devrait quitter Morges et se trouver un nouveau port d'attache. Quelle déception si l'on pense à sa réalisation grâce au savoir-faire de plus de 650 demandeurs d'emplois entre 1996 et 2001. Espérons vivement qu'une solution sera trouvée et que nous puissions encore admirer son look si particulier mais tellement emblématique de Galère.

Vivement la prochaine édition de cette manifestation. Comme tous les grands rendez-vous, et suivant l'exemple des Fêtes maritimes de Brest, du Vendée Globe, celle-ci se déroulera tous les quatre ans

Pour la petite histoire...

La présence d'un port à Morges, date de 1536; il entretenait des liaisons régulières avec la ville de Genève. Celui-ci restant cependant trop petit pour assurer la protection de ses galères, Berne décida de construire un port militaire et commercial d'envergure, qui abriterait sa flotte de guerre. La construction de ce dernier, et des deux grandes digues de pierre qui le protégeaient, prit fin en 1696, après cinq ans de travaux.

Rose-Marie

Nombreuses photos de cette manifestation sur le lien suivant:

<https://www.tdg.ch/suisse/Barques-historiques-sur-le-Leman/story/17348190>

Echos de la Capitainerie

Une présence plus visible des gardes-ports

L'activité des 3 gardes-ports (dont deux nouveaux engagés ce printemps pour remplacer les départs) a été caractérisée cet été par une présence de deux gardes-ports «de piquet» sur le terrain tous les week-ends, depuis le début de la saison. Cette démarche a été appréciée par le public et les navigateurs.

En raison d'une absence de longue durée d'un collaborateur au secrétariat, la Capitainerie remercie les navigateurs de leur patience et de leur compréhension.

Feux tempête bien entretenus

Malgré leur ancienneté les 3 feux à éclipses du canton de Genève situés à Hermance, la Nautique et Versoix sont régulièrement entretenus. La Capitainerie a confié cette tâche au fils de l'installateur qui l'exécute avec minutie. Si les feux ne fonctionnent pas durant un épisode venteux, il ne s'agit pas forcément d'une panne. En effet, nous rappelons que depuis le 14 nov. 2017 (voir l'avis publié dans le Bulletin APB n° 632 p 23), les nouvelles dispositions fédérales précisent que ces feux – commandés par Météo Suisse sans indication précise de l'heure – **sont enclenchés** – lorsqu'il s'agit de rafales de bise ou de vent du SW souvent de longue durée – **uniquement pour une période maximum de 2 heures**, même si l'épisode venteux n'est pas terminé.

Par contre, **l'avis reste actif sur la «carte de danger» internet/application smartphone** de Météo Suisse durant toute la durée prévue pour l'épisode venteux.

Le navigateur prudent privilégiera donc la carte de danger de Météo Suisse.

Les cantons de Vaud et du Valais ont le projet de changer leurs feux. A Genève on attendra encore quelques années en raison du fonctionnement actuel satisfaisant.

Travaux dans les ports

Cette année les chaînes de près de 400 places d'amarrage ont été changées : Port de la Tour carrée, en totalité et partiellement à La Belotte, aux Eaux-Vives, au Port Saladin, et pour l'estacade 400'000 à Port Choiseul.

Dragage

L'évacuation des limons déversés actuellement au large du canton de Vaud devient de plus en plus difficile à cause des normes de pollution des sédiments. Le dragage des ports - de Céligny, du Reposoir et de Nautica - prévu en 2019 fait actuellement l'objet d'une demande d'autorisation mais dépendra aussi de l'attribution d'un budget supplémentaire pour ces réalisations.



Nouveau port des Eaux-Vives

La Capitainerie est très impliquée - humainement (principalement par son ingénieur) et financièrement - dans la construction du nouveau port des Eaux-Vives qui sera opérationnel en 2020.

Les nombreux pieux en béton que l'on voit depuis la rive sont destinés à supporter la future plateforme pour les dériveurs. Elle pourra accueillir les 170 dériveurs et catamarans actuellement sur les quais des Eaux-Vives. L'opération actuelle consiste en la pose de quelque 6600 m² de caillebotis; cette étape sera terminée à fin octobre.

Ensuite viendra la construction du bâtiment du môle (à l'extrémité nord de la nouvelle plage), de la passerelle du môle qui reliera le quai et enfin du bâtiment des pêcheurs.



Vu son éloignement des berges, ce port sera particulièrement **favorable aux embarcations à fort tirant d'eau**.

Vers un réaménagement des ports

Considérant les difficultés croissantes liées au dragage des ports genevois et la capacité d'accueillir des bateaux à fort tirant d'eau dans le nouveau port des Eaux-Vives, la Capitainerie va procéder à une réorganisation générale et une optimisation des places, rendue possible car l'ensemble des ports publics genevois sont gérés par le Canton.

Les propriétaires de bateau à fort tirant d'eau, intéressés par ces futurs emplacements au nouveau port des Eaux-Vives sont déjà invités à remplir **une demande d'échange de place** à l'aide du « formulaire E » à disposition sur le site de la Capitainerie. <https://www.ge.ch/navigation-capitainerie>
Cela permettra d'organiser au mieux la transition dès 2020.

Propos recueillis à la Capitainerie auprès de M. Donald Buchet chef de la Capitainerie et de M. François Beetschen ingénieur.



Imprimerie de Versoix SA



**Tous vos imprimés
traditionnels ou numériques,
de la carte de visite
à la grande affiche.**



Ch. de l'Ancien-Péage 2 - 1290 Versoix - info@iversoix.ch

Chantier naval

INTERNAUTIQUE SARL

S. Luchini

*Route de Thonon, 146
La Pallanterie
CH-1222 VÈSENAZ*

*Tél. 022 752 46 79
Fax 022 752 44 67
Natel 079 216 80 29*

**Débitage sur mesure - pare-brise - portes - hublots
plexiglas forex pvc polycarbonate delrin**

LE MONDE DU PLASTIQUE



polyplast.ch

**11, route des Acacias
1227 LES ACACIAS**

tel 022 343 18 81 fax 022 343 18 82

Calendrier APB 2018

Prochains rendez-vous avec l'APB :

- **Croisière APB - Lac du Bourget** samedi 15 sept.
- **Pique-nique au Creux de Genthod** vendredi 21 sept.
- **Soirée des membres APB (sur inscription)** mardi 9 octobre
- **Waterproof** Le Festival du film qui ne craint pas l'eau jeudi 11 oct. à 19h30
- **Salon nautique du Léman PALEXPO** 2, 3, 4 nov.
- **Assemblée générale ordinaire** mardi 26 mars 2019

Autres manifestations soutenues par l'APB :

- **Nettoyage annuel du lac** 15 et 16 septembre

Cours APB :

- **Formation-Conseils Grue des Pâquis** samedi 13 oct. 10-12h
- **Cours formation Grues électriques :** 6 oct.* / 10 nov.**

** Complet / ** il reste quelques places*



Chantier naval

J.-Paul SARTORIO

1295 MIES-PLAGE

Tél : 022 755 17 60

Fax : 022 779 12 47

sartorio.naval@bluewin.ch

- CONSTRUCTION
- RÉPARATION
- HIVERNAGE
- MÉCANIQUE

Agence MOTEURS :

- HONDA

Slip pour carénage de bateaux jusqu'à 20 tonnes

BOUTIQUE DU PÊCHEUR

4, quai du Rhône - 1205 Genève

Tél : +41/ 022 329 16 29 - Fax : +41/ 022 321 66 32

E-mail : info@boutiquedupecheur.ch

www.boutiquedupecheur.ch

Fishing Shop



Formation permis mer

Pensez Nautischool

cours dispensés depuis l'an 2000



Centre de formation à la navigation de plaisance
+ 41 79 2 120 120 / www.nautischool.ch

LEMANLOISIRS



BOAT CLUB GENÈVE

Permis de bateau

Depuis 1992 nous mettons notre savoir-faire à votre disposition pour passer votre permis de navigation. Les cours ont lieu tous les jours dans le port des Eaux-Vives.

Location de bateau à moteur

Finies les contraintes liées à l'achat et à l'entretien d'un bateau grâce à notre service de location «boat-sharing». Réservation sur internet.

Lemanloisirs.ch
079 449 49 18 Marc



Corderie-câblerie Axtmann

Pour vos loisirs, le sport, la décoration ou votre entreprise nous vous proposons un grand choix de cordes, câbles, sangles, chaînes, filets et ficelles.

Vente, conseils, confections et poses

Horaires : lundi au vendredi de 07h30 à 12h00 / 13h30 à 17h30

nouveaux locaux :

Route du Bois-de-Bay 95 - 1242 Satigny

Tél : +41 (0)22 341 40 56
Email : jm.axtmann@coblax.com

Fax : +41 (0)22 341 40 57
Web : www.coblax.com
E-shop : shop@coblax.com

26^e nettoyage annuel du Léman le week-end du 15 et 16 septembre

L'organisateur Aqua Diving,
emmenée par Patti Moll, vous
convie à participer au prochain
rendez-vous

aux Bains des Pâquis dès 9 h.

Inscription sur le site aqua-diving.ch
/inscriptionNdL. [Renseignements](#)
au 079 606 25 06 dès 14 h.



Pique-nique APB – ANBCG au Creux

Rendez-vous le vendredi 21 septembre dès 19h pour une simple et
sympathique rencontre conviviale, organisée par l'APB en collaboration avec
l'ANBCG des navigateurs de la Baie du Creux-de-Genthod.



Une rencontre-apéritif sur l'herbe qui peut se prolonger par un pique-nique.
Les organisateurs se chargent de l'apéritif, libre à chacun d'apporter de quoi
trinquer et de quoi grignoter pour prolonger la soirée.

Bienvenue à tous!

Anna

MARINE Motor

Michel Chevalier

Pascal Dunoyer

Agent : Yamaha, Zodiac Dépannage 7 / 7

Entretien, Hivernage, Entreposage, Transports.

Réparation : Mécanique Hors bord, In Bord, Electrique, Diesel.

Installations sanitaires & gaz, Carénage, Vente.

67, route de Bonvard - 1244 Choulex

Tél : 022 750 02 49



**LE MEILLEUR VELO PLIABLE
DU MONDE - TEST GRATUIT
POUR TOUS LES MEMBRES
DE L'APB**

**BIKES2FOLD
7, RUE DE LA FAUCILLE
1201 GENEVE**

&

**30, RUE SAINT-VICTOR
1227 CAROUGE**

**www.bikes2fold.ch
tél.: 022 548 0979
info@bikes2fold.ch**



Tél. +41 / 022 736 00 17 - Fax +41 / 022 736 00 46
- Fermé le mardi -

Concertation des Associations sur la valorisation du périmètre de la rade

En vue de la réalisation d'une image directrice, le Canton et la Ville mènent de larges consultations avec les milieux concernés, notamment les associations d'habitants, les associations à but idéal (patrimoine, environnement et mobilité), les milieux du tourisme et les usagers actuels du site, afin de comprendre leurs besoins et recueillir leurs remarques sur les principes généraux de valorisation de la rade.

Ce processus de consultation a lieu de mai à septembre 2018. Des ateliers ont été organisés à cet effet.

Atelier 1 « Plan d'eau » du 30 mai

Parmi les participants se trouvaient aussi bien la CGN que la Fondation Neptune, l'Association des propriétaires de bateaux, le club de plongée *Aquadiving*, la Société de sauvetage de Genève ou l'école de wakeboard *Wake up*

Hitparade des propositions (16 premières /34) :

1. Créer un accès baignade, rive droite, petite rade
2. Repenser amarrage et estacades de l'intérieur des ports (Pâquis, Wilson, Goléron)
3. Communiquer, informer, sensibiliser les visiteurs et usagers
4. Augmenter le nombre de WC et douches, et les rendre invisibles. Refondre entièrement le port Maison Royale
5. Présences plus actives des gardes-ports
6. Créer un ensemble capitainerie, sécurité, SIS accessible
7. Augmenter les ressources pour l'entretien des installations existantes (avant de prévoir du nouveau)
8. Clarifier les usages de la rade et les rendre explicites
9. Rendre les quais marchands plus accessibles à tous les usagers et activités (mixité)
10. Améliorer la signalétique commerciale (des commerçants sont introuvables)
11. Offrir des pompes de vidange plus accessibles depuis l'eau
12. Offrir une accessibilité plus aisée pour embarquer/débarquer des passagers (dépose minute)
13. Port Noir, il y aura un risque prochain de saturation entre Mouettes et dériveurs. Faire une entrée spécifique Mouettes.
14. Créer un poste de surveillant professionnel, rive gauche, plage des Eaux-vives
15. Refaire un/des accès carburants plus pratiques et plus propres
16. Garder les espaces Zones techniques plaisance dans la Rade



est importateur Suisse de



www.e-motor4boat.com est une marque appartenant à

JBK - MARKETING Sàrl, Route de Romont 25 - CH 1678 Siviriez

jbkmarketing@bluewin.ch - 079 623 70 24

Moteurs électriques pour bateaux de 1Kw, 3Kw et 6Kw

Barre franche ou commande à distance pour tous les moteurs

Longueurs d'arbres Spirit 1.0 XS: 525, S: 625, L: 750mm

Longueurs d'arbres Navy 3 & 6 S: 650, L: 775mm

POD disponible en 1 & 3Kw

svp nous contacter pour une offre ou renseignements

1Kw=~3-4Cv

Jusqu'à 1,5 T

3Kw=~6-9Cv

Jusqu'à 2,5 T

6Kw=~9-15Cv

Jusqu'à 3,5 T



Compact

Léger

Silencieux

Puissant

Agent A Epropulsion Rive Gauche :

INTERNAUTIQUE Sàrl, 146 rte Thonon,

1222 Vézenaz, 022 752 46 79 – 079 216 80 29

Atelier 2 «Stands et Quais» du 19 juin



Parmi les participants se trouvaient aussi bien le Bateau Genève que Genève-Plage, l'Association pour la sauvegarde du Léman, l'Association des propriétaires de bateaux, la Fondation Genève tourisme & congrès, ainsi que des gestionnaire de glaciers ou de stands de souvenirs.

Hit-Parade des propositions (18 premières /34) :

1. WC beaux, dignes, propres. En suffisance
2. Accueil des autocars à proximité de la rade
3. Lieu d'accueil pour découverte du milieu naturel
4. Améliorer les conditions d'exploitation des buvettes, stands, glaciers
5. Eclairer les estacades pour la sécurité
6. Marché hebdomadaire des produits du terroir
7. Maintien de l'accès aux bateaux CGN dans la Rade
8. Création de places visiteurs dignes
9. Faire vivre les quais toute l'année
10. Circuit pédagogique sur la préservation et l'histoire de la Rade
11. Laisser les terrasses de stands «les pieds dans l'eau»
12. Diversité des consommables, selon les gérants
13. Maintenir ou augmenter les stands souvenirs
14. Diversités des designs et des identités des commerces selon les gérants, leur personnalité
15. Reconstruire le mât des Pâquis
16. Maintien d'un espace visible d'entretien des bateaux
17. Fêtes du lac (activités nautiques traditionnelles)
18. Activités éphémères pour animer la Rade. Supprimer le stationnement des voitures sur les quais marchands

Le processus se terminera par une séance de restitution des résultats de la consultation, en présence de toutes les entités participantes.

Waterproof



Une superbe soirée en perspective, profitez-en!

Comme partenaire du Salon Nautique du Léman, les membres de l'APB bénéficient d'une réduction* de 5.- sur le prix des billets du prochain **WATERPROOF-festival**.

Cette soirée aura lieu au **Cinérama Empire**
le jeudi 11 octobre à 19h30
72-74 rue de Carouge.

Au programme 5 projections à ne pas manquer:

North of the Sun,

Inge Wegge et Jørn Nyseth Ranum, 2012, 46', Norvège, VO (sous-titré fr)

Inge Wegge (25 ans) et Jørn Ranum (22 ans) ont passé neuf mois de l'hiver scandinave dans la baie isolée et inhabitée d'une île arctique de la côte nord norvégienne



Yvan Bourgnon: Le passage du Nord-Ouest,

Yvan Bourgnon, 2017, 15', France, VO (fr)

Le navigateur franco-suisse sur sa coque de noix de six mètres, a réussi la première traversée à la voile du passage Nord-Ouest sur un voilier non-habitable.



Les Eaux Blanches,

Hugo Clouzeau, 2016, 32', France, VO (fr.)

Pourquoi on saute des chutes? Pourquoi on descend des rivières? Pourquoi on fait du kayak? Pourquoi



TexaKooks,

Benjamin Rochette, 2018, 36', Canada et USA, VO (fr et en).

Un road trip au pays de Donald Trump avec 3 surfeurs Québécois à la recherche de vagues texanes!



La course de leurs vies,

Maeva Bardy, 2018, 20', Royaume-unis, vf.

Embarquée comme reporter d'images sur une course autour du monde, la réalisatrice et vidéaste Maéva Bardy, raconte le quotidien à bord des voiliers de 70 pieds



* Voici le code promotionnel destiné aux membres de l'APB pour bénéficier d'une réduction de 5.- sur l'achat de billets en ligne avant le 20 sept. inclus : **IPBM84W1**
Détails et billetterie sur le site www.waterproof-festival.ch **Pierre**

PALEXPO | GENÈVE
2, 3 et 4 novembre 2018

SALON NAUTIQUE DU LÉMAN

salon-nautique.ch

skippers

les
automatiales
foire de Genève

waterproof
festival

L'APB au Salon nautique du Léman 2018

Speed Boating
intéressé.e par le partage de bateau?

APB.
Association des Propriétaires de Bateaux

Vendredi 2 novembre
au salon nautique du Léman à Palexpo
inscription obligatoire
soirée des 21h

Au programme: un apéro
pour se rencontrer,
trouver des équipiers
ou une embarcation
et se préparer à naviguer!

Inscription auprès du stand de l'APB
le vendredi 2 novembre jusqu'à 21h

www.apb.ch speedboatingAPB

Comme les années précédentes **l'APB vous attendra sur son stand** au Salon nautique du Léman qui aura lieu cette année du **2 au 4 novembre 2018**.

Votre association s'occupera en outre: du stand des **Puces nautiques** (préparez votre matériel nautique en bon état, à vendre ou à donner) ainsi que du stand **des Petites annonces**.

Speed Boating APB sera l'invité de «la Night» du Salon nautique. Les membres de l'APB après passage au stand APB **pourront retirer une invitation pour participer à cette «Night» le 2 novembre**, soirée habituellement réservée uniquement aux exposants (voir les détails sur apb.ch ou sur facebook [speedboating APB](https://www.facebook.com/speedboatingAPB))

On se réjouit de vous revoir en cette occasion pour discuter et boire le verre de l'amitié.

Enthousiasme?

«Être unis à notre région.»



Quels que soient vos projets, nous sommes à vos côtés.

Pascal Rudin, Conseiller en Assurance et Prévoyance

Helvetia Assurances

Agence générale Genève Est

Rue François-Versonnex 7, 1211 Genève 3

T 058 280 84 83, M 079 632 41 62

pascal.rudin@helvetia.ch

Votre assureur suisse.

helvetia

Naviguer en toute sécurité sur le plus grand lac d'Europe
Naviguer sur un yacht exceptionnel
mobile (+41) 78 797 51 97, www.floatinn.ch

Vivre et dormir sur l'eau
Bed & Breakfast au pied du Jet d'eau
dans la rade de Genève ou au large

Voguer sur un yacht confortable
Croisières avec équipage en pension complète
d'un ou plusieurs jours

Visites et excursions
Nombreuses escales séduisantes
historiques et culturelles



Embarquement où vous le souhaitez

Adresse bateau:
Quai Gustave Ador 55, CH-1207 Genève
mobile (+41) 78 797 51 97, www.floatinn.ch

FLOATINN
B&B AND SAILING IN GENEVA

Adresse postale:
chemin du Croissant 6, CH-1219 Châtellaine

SHOP! aux couleurs de l'APB

Polo: CHF 40.-

Modèle Unisex (navy): nombre

S / M / L / XL / 2XL / 3XL / 4XL / 5XL / 6XL

Modèle Dame (blanc) : S / M / L



Casquette: CHF 15.-

nombre

Couteau: CHF 50.-

nombre



Porte-documents (navy) CHF 35.-

nombre

Nouveau:

Gilet rouge : CHF 90.-

M-L ... / XL-2XL ... / 3XL ... /



Montre: CHF 150.- nombre ...
(étanche, noir, bracelet gomme,
fond gravé)

Commande pour:

Nom : Prénom :

Tél : Adresse :

montant total: CHF Date :

Découpez cette page et envoyez-la à:

APB - Rue Louis-Favre 35 - 1201 Genève

Payez le montant sur le CCP: 12-4249-2, l'envoi sera effectué dès réception.



A.P.B.

Petites annonces de l'APB

Publiez vos petites annonces directement sur apb.ch

Connectez-vous avec votre login et mot de passe
Ajoutez votre texte, vos photos, vos coordonnées
et le tour est joué. Votre annonce sera visible un
peu plus tard, lorsqu'elle aura été validée.

Depuis votre Espace Perso →

**RECHERCHE OU VENTE DE BATEAU, de MATERIEL -
ECHANGE DE PLACES -**

RECHERCHE D'EQUIPIERS -

PARTAGE DE BATEAU :

**Propriétaire cherchant équipier ou
navigateur cherchant à naviguer**

Extrait des pages de petites annonces du site APB.CH

Echange de Place d'amarrage Belotte -> Eaux Vives

Je cherche à échanger ma place d'amarrage à la bouée située dans le haut du port de La Belotte, abritée de la bise et non loin de la rive; céderais youyou en excellent état, contre place d'amarrage dans le port des Eaux-Vives (pour un Surprise, 7,65 x 2,48, 1,60 de tirant d'eau).

Contact: Michel, 078 654 74 88, spirim@bluewin.ch

Nous cherchons: Remorque pour Corsaire

pour transporter et hiverner notre voilier en bois Corsair Amiguet.
Long. 550 cm / larg. 192 cm / tirant d'eau 100 cm / poids à vide 550 kg.
Contact: Olange, tél: 076 516 62 12, olange@petit-atelier.ch

A vendre: Barque de pêche Stampfli 510

Avec moteur Honda 4 temps récent, Place aux Eaux-Vives.
12000.- Contact: Basile, 079 934 06 39, sbasile@gmail.com

A vendre: Proficiat Wicabo 1988

Coque acier, longueur: 10.45 m, largeur: 3.40 m.
Moteur: Ford Lehman 135 CV

Double pilotage, pilote automatique, hélice d'étrave,
guindeau électrique, chauffage diesel avec 7
radiateurs et chauffage air pulsé, bossoirs.

Visible: lac Léman.

Prix: 55000.-

Contact: scolari@dse.ch Dominique 079 213 87 88



menu espace personnel

profil

nom et coordonnées

info membre

votre bateau

réservations

réserver un ber

mes réservations

annonces

ajouter une annonce

mes annonces

inscriptions

inscriptions ouvertes

mes inscriptions

autres

**quitter le système
(logout)**

DAVANTAGE D'ANNONCES ET DE DETAILS SUR LE SITE WWW.APB.CH

Liste des commerçants accordant des rabais / avantages aux membres de l'A.P.B.

AE MARINE	022 341 08 74	Route de Peney 133	1214 Vernier
AGISSON SA audition	022 738 38 33	Bd James-Fazy 8-10	1201 Genève
AXTMANN Corderie-Câble	022 341 40 56	Route du Bois de Bay 95	1242 Satigny
BAYS, NAUTICA SHOP	079 390 34 19	trend-rmarketing@bluewin.ch	www.nauticashop.ch
BAUD Eugène quincaillerie	022 869 23 23	www.eugene-baud.ch	1225 Chêne-Bourg
BOATIMEX remorques Atlas	022 752 46 79	Case postale 72	1252 Meinier
CARROSSERIE DESHUSSES	022 342 17 91	Clos de la Fonderie 3	1227 Carouge
LA SEICHE articles nautiques	022 735 41 96	Rue du XXXI Décembre19	1207 Genève
MILLET SA (Bosch) outillage	022 329 86 66	Rue Prévost-Martin 47	1205 Genève
MOBY DICK, Centre Nautique	022 755 12 76	Chemin du Vieux-Port 20	1290 Versoix
MUSIC-AND-DESIGN.CH	022 792 48 16	Route de Chancy 128	1213 Onex
NORTH SAILS Suisse voilerie	022 782 32 22	Rue du Pré-Bouvier 5	Z.I. Meyrin-Satigny
PERILLAT.CH outillage	022 342 20 09	Rue Eugène-Marziano 17	1227 Acacias
QUINCAILLERIE de Versoix	022 755 26 36	Rue des Moulins 43	1290 Versoix (-10%)
SEYDOUX Mousse	022 734 28 43	Rue des Gares 12	1211 Genève 2
SFS unimarket SA outillage	022 301 05 50	Av. Antoine-Jolivet 4	1227 Carouge
SHIP SHOP F. Gauthier	022 736 20 13	Route de Thonon 146	1222 Vézenaz
TECH AUTO Spielmann	022 786 86 22	R. des Pierres-du-Niton 6	1207 Genève
SIKKENS Center peinture	022 343 11 10	Rue Vautier 1	1227 Carouge (10-15 %)
SUI 46°16' Onautiques	022 950 05 55	Route de Suisse 25	1290 Versoix
TECH YACHTING	022 786 41 42	Rue du Roveray 12	1207 Genève
VIEUX-PORT Chantier Ph.Durr	022 755 24 19	Route de Suisse 121	1290 Versoix
YACHTING-SERVICE	022 776 94 83	www.yachting-service.ch	1299 Crans/Céligny
ZAHND Quincaillerie	022 736 95 51	Bd. Helvétique 30	1207 Genève

*Merci à nos annonceurs ainsi qu'aux commerces qui accordent des rabais ou des avantages particuliers à nos membres. **Voir leur adresse internet sur apb.ch***



VICTORINOX



**FUNCTIONALITY IS PART OF
OUR FAMILY**

FLAGSHIP STORE GENEVE
RUE DU MARCHÉ 2, 1204 GENEVE

FLAGSHIP STORE ZÜRICH
RENNWEG 58, 8001 ZÜRICH

BRAND STORE BRUNNEN
BAHNHOFSTRASSE 3, 6440 BRUNNEN



MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE | VICTORINOX.COM



GO BEYOND™

**LES
PROMOS,
C'EST EN
CE MOMENT !**

**CONTACTEZ-NOUS
MAINTENANT
POUR OBTENIR VOS
NOUVELLES VOILES
AU MEILLEUR PRIX**

Voilerie North Sails Suisse

Une équipe disponible
pour des conseils
en toute simplicité

Rue du Pré-Bouvier 5
1242 Satigny

T. 022 782 32 22

info@ch.northsails.com